

# My Number Card (マイナンバーカード, *mai namba kado*)

Contacts		
City Hall, Divisions	Address	Phone
Main Office, Citizens Affairs Division 市民課, <i>shimin ka</i>	Chuo 3-2-1 笠間市中央 3-2-1	0296-77-1101
Citizen Service Center Kasama 市民窓口センターかさま, <i>shimin madoguchi senta kasama</i>	Kasama 1532 笠間市笠間 1532	
Citizen Service Center Iwama 市民窓口センターいわま, <i>shimin madoguchi senta iwama</i>	Shimogo 5140 笠間市下郷 5140	0299-37-6611
Open: 8:30 to 17:15 Closed on weekends, public holidays, and New Year's holidays (Dec. 29 to Jan. 3)		

## Individual Number "My Number"

### (個人番号「マイナンバー」, *kojinbango [mai namba]*)

Every person living in Japan has an Individual Number called "My Number". This number is different for each person. If you have moved to Japan and have submitted a move-in notification (転入届, *tennyu todoke*) to your municipal office, you will receive an Individual Number Notice (個人番号通知書, *kojinbango tsuchisho*) by mail. Your 12-digit Individual Number will be written there.

※Before May 25, 2020, there was a My Number Notification Card instead of an Individual Number Notice.

My Number is very important information. Even if you move out of Japan, once you return to Japan, you will use the same personal number and cannot change it at will. Only those who are legally allowed to have your personal number can know it. If you are asked for your personal number, please check clearly what it will be used for before giving it to the person asking you.

にほん せいかつ ひと こじんばんごう ばんごう ばんごう ひとり  
日本で生活する人には『マイナンバー (個人番号)』という番号があります。この番号は1人

ちが にはん じゅうしょ き しやくしょ てんにゅうとどけ だ ひと こじんばんごう  
ずつ違います。日本の住所が決まって、市役所に転入届を出した人には個人番号

つうちしょ し ゆうびん とど けた こじんばんごう か  
通知書 (マイナンバーのお知らせ) が郵便で届きます。そこにあなたの12桁の個人番号が書いてあります。

ねんごがつにじゅうごにち こじんばんごうつうちしょ か つうち き  
※2020年5月25日までは、個人番号通知書の代わりにマイナンバー通知カードが来ていま

した。

マイナンバーはとても大切な情報です。一度日本から引っ越ししても日本に戻ったら、同じ

個人番号を使うことになり、自由に変えられません。法律で決められた人しかあなたのマイナン

バーを知ることにはできません。マイナンバーを聞かれたら、何に使うのか相手にしっかり確認してか

ら伝えてください。

## When you need your Individual Number

- When you open a bank account; make or receive an overseas money transfer, etc.
- When you submit documents for social insurance and taxes at the municipal office
- When you start working at a company, etc.

In such cases, when asked for My Number, please show your Individual Number Notice (個人番号通知書, *kojin bango tsuchisho*) or Individual Number Card (マイナンバーカード, *mai namba kado*).

マイナンバーは、次のとき必要です。

- 銀行などで口座を作るとき、外国にお金を送るとき、外国からお金を送ってもらうときなど
- 市役所で、社会保険や税金の書類を出すとき
- 会社などで働き始めるときなど

このようなときに、マイナンバー（個人番号）を聞かれたら、個人番号通知書やマイナンバーカードを見せてください。

## Individual Number Card (マイナンバーカード, *mai namba kado*)

An Individual Number Card, also called "My Number Card" is a card with your individual number and IC chip. This card is necessary for convenient life in Japan. When you apply for the first time, you do not have to pay.

マイナンバーカードは、あなたの個人番号こじんばんごうが書いてあるICチップ付きつのカードです。このカードは日本にほんで便利べんりに暮らしていくために必要ひつようです。初めてはじめて申し込むときはお金かねがかかりません。

## You can use it in the following cases

- As an identity verification document
- When getting a copy of your Residence Certificate (住民票の写し, *juminhyo no utsushi*) at a convenience store
- Use it as a health insurance card at hospitals, clinics, pharmacies, etc.  
※At some of those places, you can't use your Individual Number Card.
- When filing your income tax online (e-Tax)

マイナンバーカードは、次つぎのときに使つかいます。

- IDとして使つかうことができます。
- コンビニで住じゅう民みん票ひょうの写うつしをもらうときに使つかいます。
- 病びょう院いんや薬や局きょくなどで健康保けんこうほけん険しやう証しやうとしても使つかうことができます。  
※使つかうことができない病びょう院いんなどもあります。
- インターネットで確かく定てい申しん告こく (e-Tax) を出だすときに使つかいます。

**! Note: in the following cases, please bring your Individual Number Card to your municipal office and get the information written on it updated.**

① After you changed your name or address

② When the validation period of your residence card changes

**!** Please come to City Hall with your My Number card and your new Residence Card before your previous Residence Card expires.

**※** If you applied for a new Residence Card but haven't received it yet, please come to City Hall with your My Number card and a Residence Card you have now before it expires, and get a consultation.

**※**If you don't come to City Hall in time, your My Number Card will no longer be available, and it will cost ¥1,000 to make a new My Number Card (re-issuance).

**!** **注意:** 次のときはマイナンバーカードに書いてある情報が変わります。そのときは、マイナンバーカードを持って市役所に来てください。

① 名前や住所などが変わったとき

② 在留カードの在留期間が変わるとき

**!** 前の在留カードの在留期間が変わる前に、マイナンバーカードと新しい在留カードを持って市役所に来てください。

**※** 新しい在留カードを申し込んでいる間でも、今持っている在留カードの在留期間が変わる前に、マイナンバーカードと今持っている在留カードを持って市役所に来て相談してください。

**※** 市役所に来ないとマイナンバーカードが使えなくなります。マイナンバーカードを改めて作る

(再交付) ときには1000円かかります。

### ▼Individual Number Card Application Form and Sample

マイナンバーカード<sup>こうふしんせいしよ</sup>交付申請書<sup>か</sup>・書き方<sup>かた</sup>

<https://www.kojinbango-card.go.jp/hpsv/wpmng/documents/tegaki-kofu-shinseisho-en.pdf>

### ▼Detailed information on the Individual Number Card system

マイナンバーカードについて<sup>くわ</sup>詳しいこと

<https://www.kojinbango-card.go.jp/en/>

### ▼Multilingual Call Center: Tel. 0120-0178-27

(English, Chinese, Korean, Spanish, Portugues, Thai, Nepali, Indonesian, Vietnamese, Tagalog)

たげんご  
多言語コールセンター：Tel. 0120-0178-27

(<sup>えいご</sup>英語、<sup>ちゅうごくご</sup>中国語、<sup>かんこくご</sup>韓国語、<sup>ご</sup>スペイン語、<sup>ご</sup>ポルトガル語、<sup>ご</sup>タイ語、<sup>ご</sup>ネパール語、<sup>ご</sup>インドネシア語、  
<sup>ご</sup>ベトナム語、<sup>ご</sup>タガログ語)

<https://www.kojinbango-card.go.jp/en-otoiawase/>